



NYC Early Childhood Professional Development Institute

Early Childhood NEWS

En Español p.4



Developing Adults Working with Developing Children

SEPTEMBER 2009

Vol.2, No. 3



Top Story — 2

Best Practices — 3

What's New? — 7

Share Your Thoughts — 8

Greetings from PDI

Dear Colleagues,

Welcome to the start of a new school year and to the fall issue of our newsletter. It is an exciting time to look forward to all that we do, in our separate roles, on behalf of children. Whether you are a teacher, a family child care provider, a director, an assistant teacher, a trainer, a policy maker, or an advocate, you enter this work prepared to do your best – and the “right thing” for the city’s youngest children.

This edition of *Early Childhood News* explores Best Practices as they relate to ethical standards, the inspiration for doing the “right thing.” Our national membership organization, NAEYC, commissioned a Code of Ethics several years ago – written by our contributor, Stephanie Feeney – which guides the ethical behavior of early childhood professionals. Children deserve adults who act in their best interest at all times. They deserve mature, strong, generous, intelligent, compassionate adults who act to keep them safe, comfortable, happy and challenged in ways that they are most ready. And in the field of early childhood education, professionals strive to form respectful relationships with families and with the other adults working in their center or family child care home. Developing empathy and understanding makes us stronger and



more effective professionals. Ethical adults understand the huge responsibility they take on when they select a career with children and know that their own professional growth is an essential component of their work. We trust that this newsletter gives you much to think about, and helps you succeed in all of the relationships your profession brings your way. ■

All the best for a great year!

Sherry M. Cleary
Executive Director



Doing What is Right for Children

I began working on professional ethics in early childhood education in 1984, when the president of NAEYC asked me to look into developing a code of ethics for early childhood educators. At that time, I knew very little about ethics and had no idea of how to go about writing a code. What I did know was that every profession has a code of ethics that spells out its obligations to society, and that we in the early childhood field were working to become recognized as a profession. I agreed to take on the task because I wanted to do everything I could to support this effort. Over the years, I have come to believe that moral commitment to children should be the foundation of everything we do in our work, and that a strong foundation in ethics should be an essential part of the professional repertoire of every early childhood educator.

Personal values (beliefs that we hold to be fundamentally worthwhile) and morality (views of right and wrong) are a necessary foundation, but they are not enough to guide professional behavior. Each profession has its own distinctive values and ethical commitments. Professional ethics involve reflection on professional responsibility that is carried out collectively and systematically by the membership of a profession. This process is documented in a code of ethics that communicates the mission of the profession and the obligations that its members share in meeting their responsibilities.

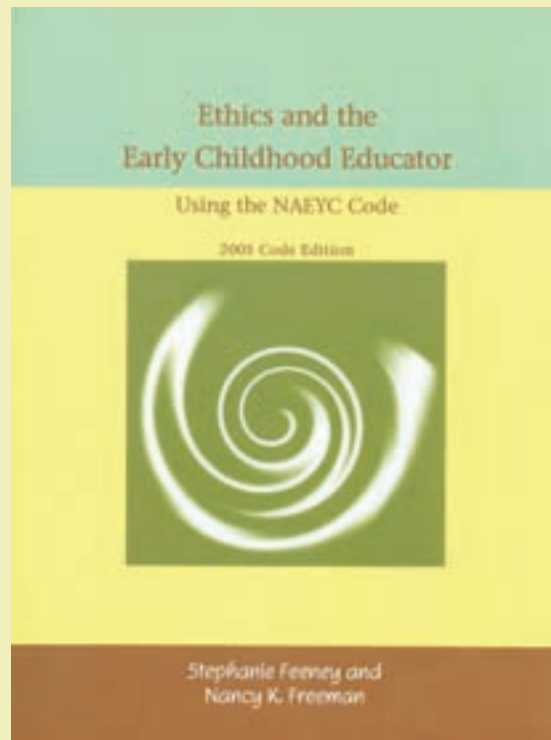
A code of ethics is especially important for early childhood educators for a number of reasons. First, and foremost, we care for children who are young and vulnerable and unable to protect themselves. In any profession, the more powerless the client, the more necessary it is to insure against the abuse of power.

We must behave ethically, because the damage we can do is great. Secondly, we deal not with one client, but many, including children, families, and colleagues. A code helps us to understand our moral responsibilities and find wise resolutions to the ethical dilemmas that occur in our relationships with all of our clients. Dilemmas are predicaments that involve conflicting responsibilities and require a choice between alternatives, each of which has advantages and disadvantages. Here are a few scenarios in which you would need to balance your responsibilities to all concerned:

- A child in a preschool class often frightens and hurts other children. They are afraid of him, and their parents are starting to complain. The teachers are stressed and tired; they are spend-

ing so much time dealing with this child that the other children are not getting the attention they need.

- The mother of a four-year-old boy asks his teacher not to allow him to nap in the afternoon; she says that he stays up too late when he has a nap, making it hard to awaken him in the morning. The child sleeps soundly for one hour every day, and seems to need the nap in order to enjoy class activities and get along with other children.
- A teacher tells her director that a two-year-old in her class has been diagnosed as having contagious diarrhea. The director tells her not to mention this to the families of the other children and reminds her to wash her hands well after changing children's diapers.



A code of ethics supports us in doing what is right—acting consistently in the best interests of the children we serve. It provides support for behaving responsibly, and avoiding the temptation to do what is easiest or what will make people like us. My colleague Nancy Freeman says, “When your back is against a wall, sometimes the code of ethics can hold up the wall.”

NAEYC is an inclusive association, different from other professional groups, whose members have identical preparation, credentials, and certification. As a result, following the Code of Ethical Conduct is voluntary. Still, the Code provides valuable ethical guidance, and has been embraced by thousands of early childhood educators. Many of you have already engaged in the study of professional

ethics: it is built into NAEYC’s two- and four-year teacher education and program accreditation guidelines. If you haven’t, take a look (see “Best Practices,” on pages 3, for a quick guide to the Code). Paying attention to the moral dimensions of our work with young children can only strengthen our community, reminding us to keep our moral compasses pointed in the direction of what is best for young children and their families. ■

Stephanie Feeney, author of this article, is Professor of Education Emerita at the University of Hawaii at Manoa, where she directed early childhood programs for many years. Her publications include Who Am I in the Lives of Children? and Continuing Issues in Early Childhood Education. She is co-author of the NAEYC Code of Ethical Conduct



Best Practices

A Guide to Behaving Ethically

Here are some things that you can do to behave ethically in your day-to-day work with young children and their families.

- Read the NAEYC Code of Ethical Conduct carefully. Become acquainted with the core values, as well as the ideals (aspirations) and principles (rules of professional conduct) found in each section.
- The well-being of children is the primary commitment called for in the code, which says that above all we shall not harm children. For every decision involving children, ask yourself if this decision could cause children harm now or in the future. If the answer is yes, don't do it.
- Work hard to keep confidentiality—nothing erodes trust and diminishes our credibility as professionals like sharing information about children and families with people who do not need it. This is a responsibility that early childhood educators often forget.
- Use the Code to help you address ethical dilemmas. Go to an ethics workshop or read *Ethics and the Early Childhood Educator* for guidance. Resolving a dilemma requires examination of core values, ideals and principles in the code, and the application of your best professional judgment.
- Build the Code into your practice. Many programs commit themselves to following its guidelines and include it in their handbooks for staff and parents.
- Read the Statement of Commitment at the end of the NAEYC Code, a personal acknowledgment of your willingness to embrace the early childhood educator's values and responsibilities. Ask yourself how you are doing with regard to each of the items.
- Take pride in your work and make every attempt to behave as a "true professional." This includes being honest, committed to the welfare of children, caring, as well as following through on commitments — *Stephanie Feeney* ■



RESOLVING ETHICAL DILEMMAS TOGETHER

When facing an ethical dilemma, you may feel you lack support. NAEYC provides numerous resources that help providers resolve ethical dilemmas effectively. Belonging to a professional organization is important

Membership includes:

- Subscriptions to NAEYC's publications *Young Children* and *Teaching Young Children*, which provide information on innovative practices in early childhood
- Access to "members only" information on NAEYC's website
- Books, videos, registration for the NAEYC conference, and more, at a discounted rate

To join NAEYC, visit www.naeyc.org and fill out a membership application.

BOOKS

Ethics and the Early Childhood Educator: Using the NAEYC Code of Ethics, Feeney, S. & Freeman, N. K.

Teaching the NAEYC Code of Ethical Conduct, Feeney, S., Freeman, N. K. & Moravcik, E.

How Good People Make Tough Choices: Resolving the dilemmas of ethical living, Kidder, R. M. ■

For every decision involving children, ask yourself if this decision could cause children harm now or in the future. If the answer is yes, don't do it.



NYC Early Childhood
Professional
Development Institute

Noticias En

INFANCIA TEMPRANA

En Español p.4



Developing Adults Working with Developing Children

SEPTIEMBRE 2009

Vol.2, No. 3



Artículo Principal — 6

Mejores Prácticas — 6

Que Hay de Nuevo? — 7

Comparta Sus Comentarios — 8

Saludos Del PDI

Queridos Colegas,

Bienvenidos al comienzo de un nuevo año escolar y a la edición de otoño de nuestro boletín de noticias. Es un momento excitante en el que podemos esperar la realización de cosas positivas, a través de nuestros distintos roles y en favor de los niños. Ya sea maestro, proveedor de cuidado infantil, director, asistente de maestro, entrenador, creador de políticas o defensor, cada uno entra a este campo para realizar su mejor trabajo – y para hacer “lo mejor” en nombre de los niños mas pequeños de la ciudad.

Esta edición de *Noticias en Infancia Temprana* explora las Mejores Practicas en lo que se relaciona a las reglas éticas, la inspiración de hacer lo “correcto”. Nuestra organización de membresía nacional, NAEYC creó un Código de Ética hace varios años – y nuestra contribuidora Stephanie Feeney escribió el código que guía el comportamiento ético en los profesionales en infancia temprana. Los niños se merecen adultos que actúen a favor de sus mejores intereses todo el tiempo. Ellos se merecen adultos maduros, fuertes, generosos, inteligentes con compasión que actúen para mantenerlos seguros, cómodos, felices y enfrentando retos para los que estén listos. Y en el campo de educación en la infancia temprana, los profesionales se esmera en formar relaciones respetuosas con las familias y los otros



adultos que trabajan en el centro o en el hogar de cuidado infantil familiar. Desarrollar empatía y entendimiento nos hace profesionales más fuertes y efectivos. Los adultos éticos entienden la gran responsabilidad que toman cuando seleccionan una carrera con niños y saben que su propio crecimiento profesional es una parte esencial de su trabajo. Esperamos que este boletín de noticias le de mucho en que pensar y le ayude a tener éxito en todas las relaciones que su profesión le traiga.

¡Todo lo mejor para un gran año!

Sherry M. Cleary

Sherry M. Cleary
Directora Ejecutiva

CUNY The City
University
of
New York

Artículo Principal

Haciendo lo que está Bien para los Niños

Yo empecé a trabajar en la ética profesional en educación en infancia temprana en el año 1984, cuando el presidente de NAEYC me pidió que desarrollara un código de ética para educadores en infancia temprana. En ese momento, yo sabía muy poco sobre la ética y no tenía ni idea cómo escribir un código. Lo que sí sabía, era que todas las profesiones tienen un código de ética que describe sus obligaciones a la sociedad, y que nosotros en el área de infancia temprana estábamos tratando de convertirnos en una profesión reconocida. Accedí a realizar esta tarea porque quería hacer todo lo que pudiera por apoyar este esfuerzo. A través de los años, he llegado a creer que el compromiso moral hacia los niños debe ser el fundamento de todo lo que hacemos en nuestro trabajo, y que un fundamento éticamente sólido debe ser una parte esencial del repertorio profesional de todo educador en infancia temprana.

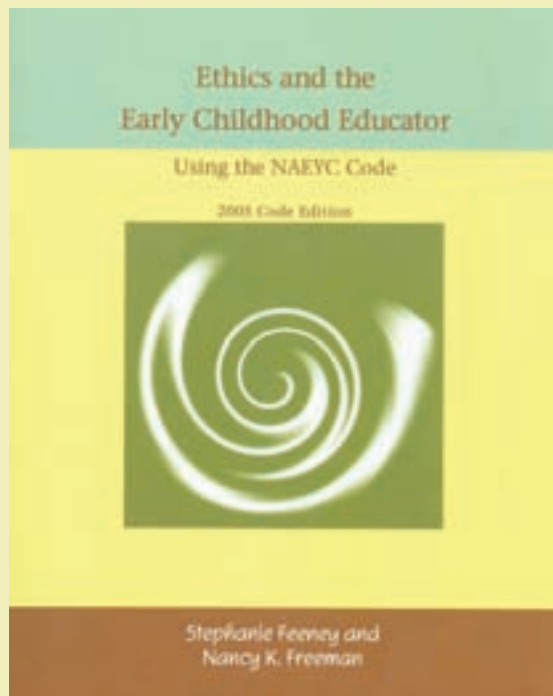
Los valores personales (creencias que consideramos indispensables) y moralidad (sentido de bien y mal) son un fundamento necesario, pero no son suficientes para guiar el comportamiento profesional. Cada profesión tiene valores y compromisos éticos distintos. La ética profesional requiere una reflexión sobre la responsabilidad profesional que se desarrolla de manera colectiva y sistemática por los miembros de una profesión. Este proceso se documenta en un código de ética que comunica la misión de la profesión y la obligación que sus miembros comparten en el cumplimiento de sus responsabilidades.

Un código de ética es especialmente importante para los educadores en infancia temprana por un número de razones. Primero y más importante, cuidamos de niños que son jóvenes y vulnerables e incapaces de protegerse a sí mismos. En cualquier profesión, entre más poderoso el cliente, mayor la necesidad de protegerse contra el abuso de poder. Debemos comportarnos de manera ética, porque el daño que podemos hacer es grande. Segundo, no solo tratamos con un cliente, muchos, tratamos con una cantidad de niños, familias y colegas. Un código nos ayuda a entender nuestras responsabilidades morales y a encontrar soluciones sabias a dilemas éticos que ocurren en nuestra relación con los clientes. Los dilemas son predicamentos que incluyen responsabilidades conflictivas y requieren una opción entre diferentes alternativas, cada una de las cuales tiene sus ventajas y desventajas. Aquí hay varios escenarios en los que debe balancear las responsabilidades a todos los involucrados:

- Un niño en una clase preescolar frecuentemente asusta y hiere a

otros niños. Ellos le tienen miedo y los padres están empezando a quejarse. Los maestros están estresados y cansados; están pasando tanto tiempo resolviendo los problemas con este niño que los otros niños no están recibiendo la atención que merecen.

- Una madre de un niño de cuatro años le pide a su maestro que lo deje saltarse la siesta durante la tarde; dice que si duerme mucho durante el día, luego no puede dormir hasta tarde, lo cual hace que se despierte con sueño al otro día. El niño duerme profundamente durante una hora todos los días, y parece que necesita la siesta para poder disfrutar de las actividades de la clase e interactuar con otros niños.
- Un maestro le dice a su director que un niño de dos años de su clase ha sido diagnosticado con una diarrea contagiosa. El director le pide que no se lo mencione a las familias de los otros niños y le recuerda lavarse muy bien las manos después de cambiar los pañales de los otros niños.



Un código de ética nos apoya en hacer lo correcto— actuar consistentemente en el mejor interés de los niños que servimos. Nos ofrece apoyo para comportarnos de manera responsable, evitando la tentación a hacer lo que es más fácil o lo que a la gente le gustaría que hiciéramos. Mi colega Nancy Freeman dice, “Cuando tiene la espalda contra la pared, algunas veces el código de ética puede mantener esa pared de pie.”

NAEYC es una asociación inclusiva, diferente de otros grupos profesionales, cuyos miembros tienen una preparación particular, credenciales y certificación. Como resultado, seguir el Código de Conducta ética es voluntario. Sin embargo, el Código ofrece guía ética importante y ha sido

aceptado por miles de educadores en infancia temprana. Muchos de ustedes ya han estudiado la ética profesional: es parte de la guía de acreditación de los programas de NAEYC de dos y cuatro años para maestros. Si no lo ha hecho, léalos (vaya a “Mejores Practicas” en la página 6 para una guía rápida del Código). Poner atención a las dimensiones morales de nuestro trabajo con los niños solo puede fortalecer nuestra comunidad, recordándonos de mantener un compás moral que apunte hacia la dirección de lo que es mejor para los niños pequeños y sus familias. ■

Stephanie Feeney, autora de este artículo, es Profesora de Educación Emérita de la Universidad de Hawaii en Manoa, donde dirigió programas de infancia temprana por muchos años. Sus publicaciones incluyen *Who Am I in the Lives of Children?* y *Continuing Issues in Early Childhood Education*.



RESOLVIENDO DILEMAS ÉTICOS JUNTOS

Cuando se enfrenta a un dilema ético, usted puede sentir falta de apoyo. NAEYC ofrece numerosos recursos que ayudan a los proveedores a resolver dilemas éticos de manera efectiva. Pertenecer a una organización es importante.

La membresía incluye:

- Suscripción a las publicaciones de NAEYC *Young Children* y *Teaching Young Children*, las cuales ofrecen información sobre prácticas innovadoras en infancia temprana
- Acceso a información “para miembros” en la página de Internet de NAEYC
- Libros, videos, registración para la conferencia, a precios reducidos

Para unirse a NAEYC, visite www.naeyc.org y complete una aplicación.

LIBROS

Ethics and the Early Childhood Educator: Using the NAEYC Code of Ethics, Feeney, S. & Freeman, N. K.

Teaching the NAEYC Code of Ethical Conduct, Feeney, S., Freeman, N. K. & Moravcik, E.

How Good People Make Tough Choices: Resolving the dilemmas of ethical living, Kidder, R. M. ■



Mejores Prácticas

Una Guía a la Conducta Ética

Aquí hay algunas cosas que puede hacer para a comportarse de manera ética en su trabajo diario con los niños y sus familias.

- Lea el Código de Conducta Ética de NAEYC cuidadosamente. Familiarícese con los valores de base así como los ideales (aspiraciones) y principios (reglas de la conducta profesional) que se encuentran en cada sección.
- El bienestar de los niños es el compromiso principal en el Código, el cual indica que por encima de todo no debemos hacerle daño a los niños. Por cada decisión que involucre a los niños pregúntese si esa decisión puede causarles daño ahora o en el futuro. Si la respuesta es que si, no lo haga.
- Esfuércese en mantener la confidencialidad — nada destruye la confianza y disminuye nuestra credibilidad profesional como compartir información sobre los niños y las familias con personas que no lo necesitan. Esta es una responsabilidad que los educadores en infancia temprana frecuentemente olvidan.
- Use el Código para ayudarlo a resolver los dilemas éticos. Vaya a un taller de ética o lea *Ethics and the Early Childhood Educator* para obtener ayuda. Resolver un dilema requiere la reexaminación de los valores fundamentales, ideas y principios del Código y la aplicación de su mayor juicio profesional.
- Use el Código en su práctica. Muchos programas se comprometen a seguir sus pautas y a incluirlo en su manual para trabajadores y padres.
- Lea la Declaración de Compromiso al final del Código de NAEYC — un reconocimiento personal de su deseo de abrazar los valores y responsabilidades de los educadores en infancia temprana. Pregúntese a si mismo como está en relación a cada uno de esos puntos.
- Enorgullézcase de su trabajo y haga todo esfuerzo para comportarse como un “verdadero profesional.” Esto incluye ser honesto, comprometido al bienestar de los niños, y cuidar y cumplir nuestros compromisos— *Stephanie Feeney* ■

Por cada decisión que involucre a los niños pregúntese si esa decisión puede causarles daño ahora o en el futuro. Si la respuesta es que si, no lo haga.

¿Que Hay de Nuevo? / What's New ?



En los próximos meses, el Estado de Nueva York se embarcará en la primera fase de **QUALITYstarsNY**, un sistema de clasificación de la calidad y mejoría. El **PDI** está coordinando la prueba piloto que será realizada en tres comunidades en NYC y nueve en el resto estado. Para mantenerse al tanto, visite earlychildhood.org/QSNY...

¿Es usted un proveedor de cuidado infantil informal/sin licencia que ha completado diez horas de entrenamiento en los últimos 12 meses? Si es así, usted puede ser un candidato apto para un aumento en su sueldo. Para poder calificar, usted debe enviar una forma de aprobación de entrenamientos y los documentos originales de todas las horas de entrenamiento que ha completado. Por favor llame a la Línea de información de **IFCC** al (646) 344-7330 para más información sobre esta oportunidad...

Como parte del **Student Aid and Fiscal Responsibility Act of 2009**, el Congreso introdujo el "**Early Learning Challenge Fund**," un programa competitivo de subsidios que ayuda a mejorar los sistemas de educación en infancia temprana en diferentes estados. Para más información, por favor visite <http://www.nwlc.org/pdf/EarlyLearningChallengeGrantsSummary.pdf...>

Fortalezca sus habilidades de liderazgo y administración en los cursos graduados de **CUNY's School of Professional Studies** que permiten obtener la **Credencial en la Administración de Programas Infantiles (CPAC)**. Los cursos de otoño incluyen *Manejo de Personal, Requisitos Legales y Regulatorios, y Fundamentos sobre el Desarrollo de Empleados*. Para más información, llame al 212-652-2012 o envíenos un correo electrónico a cpac@earlychildhoodnyc.org...

Próximos Eventos: Conferencia Anual de NYCAEYC 2009, 24 de octubre 2009, New York, NY ■

In the coming months, New York State will embark on the first phase of **QUALITYstarsNY**, a statewide quality rating and improvement system. **PDI** is coordinating the field test to be conducted in three communities in NYC and nine across the state. For updates, visit earlychildhood.org/QSNY...

Are you an informal/legally exempt child care provider who has completed ten hours of training in the last 12 months? If so, you may be eligible for an enhanced rate of payment. In order to be eligible for the enhanced rate, you must submit a training approval form and original documentation of all completed training hours. Please call the **IFCC** Information line at (646) 344-7330 for additional information about this opportunity....

As part of the **Student Aid and Fiscal Responsibility Act of 2009**, Congress introduced the "**Early Learning Challenge Fund**," a competitive grant program to improve state systems of early childhood education. For more information, please visit <http://www.nwlc.org/pdf/EarlyLearningChallengeGrantsSummary.pdf...>

Strengthen your leadership and management skills in **CUNY's School of Professional Studies** graduate courses that lead to the **Children's Program Administrator Credential (CPAC)**. Fall courses include *Personnel Management, Legal and Regulatory Requirements, and Foundations of Staff Development*. For more information, call 212-652-2012 or email us at cpac@earlychildhoodnyc.org...

Upcoming Events: NYCAEYC 2009 Annual Conference, October 24, 2009, New York, NY ■





Comparta Sus Comentarios/Share Your Thoughts

Welcome to your space! We pledge to serve you by providing the best and most useful information. To do that, we need to know what you're thinking. In future issues, we'll feature your ideas about the newsletter and early childhood issues in general.

WIN A BASKET OF CHILDREN'S BOOKS!

To keep the conversation going, here is a question for you:
• *When confronted with a professional ethical dilemma, what are the things you take into consideration in your search for a solution?*

Please send us your thoughts, via email, to newsletter@earlychildhoodnyc.org, or by regular mail to NYC Early Childhood Professional Development Institute, 101 West 31st St., 7th Floor, NY, NY 10001. We'll enter your name in a drawing for two gifts of children's books.

We look forward to hearing from you! ■

Bienvenido a su espacio! Prometemos servirle ofreciéndole la mejor y más útil información. Para hacer eso, necesitamos saber que piensa. En volúmenes futuros, pondremos sus ideas sobre el boletín de noticias y la infancia temprana en general.

¡GANE UNA CANASTA DE LIBROS INFANTILES!

Para mantener la conversación, aquí está una pregunta para usted:

• *¿Cuando se enfrenta a un dilema ético profesional, cuales son los aspectos que toma en consideración en la búsqueda de una solución?*

Por favor envíenos sus opiniones, vía correo electrónico a newsletter@earlychildhoodnyc.org, o por correo postal a NYC Early Childhood Professional Development Institute, 101 West 31st St., 7th Floor, NY, NY 10001. Entraremos su nombre en una rifa para dos libros infantiles.

¡Esperamos saber de usted pronto! ■

